

.....
місто Томашів Любельський, 31 січня 2023 року

Номер справи 4188-4. Ds. 1591.2022

РІШЕННЯ
про закриття слідства

Артур Гипяк - прокурор Районної Прокуратури в Томашові Любельському, після ознайомлення з матеріалами досудового розслідування щодо безпосереднього нараження багатьох людей зараженням інфекційною хворобою Covid-19 двома встановленими громадянами України, інфікованими вірусом SARS-CoV-2, які подорожували автобусом Neoplan з реєстраційним номером WI560 GT, незважаючи на покладене на них зобов'язання пройти домашній карантин в термін 20-29 листопада 2021 року тобто правопорушення передбачене ст.161 параграф 3 Кримінального кодексу Республіки Польща в зв'язку зі ст.161 параграф 2 Кримінального кодексу Республіки Польща

- на основі положень ст.17 параграф 1 пункт 3 Кримінально-процесуального кодексу Республіки Польща в зв'язку зі ст.1 параграф 2 Кримінального кодексу Республіки Польща,

в и р і ш и в:

закрити слідство в справі щодо безпосереднього нараження багатьох людей, які прямували разом автобусом, зараженням інфекційною хворобою Covid-19 двома встановленими громадянами України, інфікованими вірусом SARS-CoV-2, які подорожували 20.11.2021 року саме тим автобусом Neoplan з реєстраційним номером WI 560 GT, незважаючи на покладене на них зобов'язання пройти домашній карантин в строк 20-29 листопада 2021 року тобто правопорушення передбачене ст.161 параграф 3 Кримінального кодексу Республіки Польща в зв'язку зі ст.161 параграф 2 Кримінального кодексу Республіки Польща

- за визнанням про незначну суспільну шкідливість вчинку (на підставі ст.17 параграф 1 пункт 3 Кримінально-процесуального кодексу Республіки Польща в зв'язку зі ст.1 параграф 2 Кримінального кодексу Республіки Польща).



Обґрунтування

Районній Прокуратурі в Томашові Любельському за номером 4188-4.Ds.1591.2022 було піднаглядне слідство щодо безпосереднього нараження багатьох людей зараженням інфекційною хворобою Covid-19 двома прямуючими автобусом марки Neoplan з реєстраційним номером WI560 GT громадянами України, інфікованими вірусом SARS-CoV-2, незважаючи на покладене на них зобов'язання пройти домашній карантин в строк 20-29 листопада 2021 року, тобто правопорушення передбачене ст.161 параграф 3 Кримінального кодексу Республіки Польща в зв'язку зі ст.161 параграф 2 Кримінального кодексу Республіки Польща

В справі встановлені наступні факти.

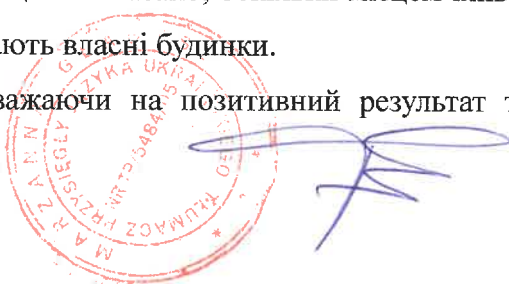
Громадяни України, а саме Мінкова Єлизавета з 20.07.2021 року та Дубов Ігор з 04.01.2021 року працювали робітниками на виробництві на Птахфабриці Wipasz у Мендзижеці-Подляському. Вони мали укладені договори доручення з компанією Viktoriia Sochan із зареєстрованим офісом у Мендзижеці-Подляському та працювали на птахфабриці як субпідрядник компанії Viktoriia Sochan. Перед початком роботи вони пройшли тест на Covid-19. Результат був негативним. За час роботи у них не було жодних симптомів, що вказують на зараження цим вірусом.

20.11.2021 року вони поверталися в Україну. Перед від'їздом вони обоє з'явилися в Центрі охорони здоров'я в Мендзижеці-Подляському для тестування на Covid-19. Вони звернулися без симптоматичних (захворюваних) ознак, обстеження проводилось за їх власним бажанням. У таких випадках результат виходить «на місці». Обидва результати були позитивними.

Відповідно до отриманої позиції Центру охорони здоров'я в Мендзижеці-Подляському, наразі неможливо визначити та оцінити, чи вони зрозуміли отриманий результат. Всеж таки, оскільки вони працювали в Польщі, вони, безсумнівно, мали здатність принаймні базово розуміти польську мову. Отже, можна припустити, що результат тесту був для них зрозумілий, тим більше, що це не спеціальне знання складного характеру.

У зв'язку з позитивним результатом тесту на них з 20 по 29 листопада 2021 року покладено обов'язок проходження карантину в рамках «домашньої ізоляції». Місце такої ізоляції не вказано, оскільки місцем їхнього постійного проживання є Україна, де обидва мають власні будинки.

Незважаючи на позитивний результат тесту, Мінкова Єлизавета і Дубов Ігор



вирішили їхати в Україну рейсовим автобусом Варшава-Херсон. Разом з ними в автобусі «Неоплан» з реєстраційним номером WI 560 GT їхали ще 21 громадянин України.

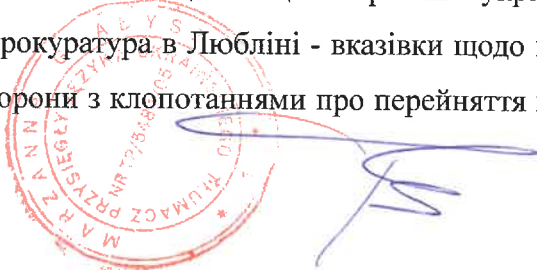
20 листопада 2021 року о 17 годині 20 хв. проведено пограничний контроль пасажирів вищезгаданого автобуса. Контроль проводив старший інспектор Мірослав Бучак, дотримуючись повних санітарних вимог щодо загрози пандемії. Під час контролю виявилось, що двоє пасажирів, а саме Єлизавета Мінкова і Ігор Дубов, охоплені домашньою ізоляцією через позитивний результат тесту на Covid-19. Про встановлення інспектор Посту Прикордонної Служби в Гребенному повідомив старшого зміни, Державну епідеміологічну станцію в Томашові-Любельському та прикордонні служби української сторони.

Зрештою, після проведення адміністративного провадження щодо Єлизавети Мінкової та Ігоря Дубова про зобов'язання повернутися за статтею 302 абз.1 пункт 14 Закону про іноземців, їм дозволили покинути територію Польщі та вони виїхали на цьому автомобілі в Україну.

У ході провадження встановлено, що польський прикордонник не піддавався прямому ризику зараження вірусом SARS-CoV-2 через дотримання повного санітарного режиму. Жодних випадків захворювання у зв'язку з підтвердженою інфекцією контрольованих українських громадян не зареєстровано, про що свідчить, зокрема, лист Державного повітового санітарного інспектора в Томашові Любельському.

Крім того, у зв'язку з виявленням іншого кримінального провадження такого типу, за яким переслідування за таким злочином було передано в Україну, та відмовою української сторони взяти справу до провадження, у зв'язку з тим, що в Україні діяння, яке полягає у піддаванні багатьох людей зараженню інфекційною хворобою Covid 19 таким чином, що, знаючи, що він інфікований таким вірусом (позитивний результат тесту), незважаючи на зобов'язання проходити карантин, він подорожував автобусом разом з багатьма іншими людьми, відповідно до Закону України про кримінальну відповідальність - не підлягає кримінальній відповідальності.

У п'яти інших подібних справах, щодо інших осіб – громадян України, які перетнули державний кордон з позитивними результатами тестів на Covid-19 (PR Ds.464.2021, PR Ds.775.2021, PR Ds.874.2021, PR Ds.1021.2021, PR Ds.1456.2021), згідно з вказівками вищестоящих органів української сторони (серед іншого Регіональна Прокуратура в Любліні - вказівки щодо цієї категорії справ) звернулися до української сторони з клопотаннями про перейняття переслідування. У двох випадках -



PR Ds.1021.2021 та PR Ds.775.2021 - українська сторона відмовилася перейняти кримінальне переслідування осіб, які вчинили такі діяння, мотивуючи це тим, що відповідно до Закону України «Про кримінальну відповідальність» вони не підлягають кримінальній відповідальності. Зрештою, у цих випадках були винесені рішення про закриття провадження через незначну суспільну шкідливість діяння.

Тому в даному випадку недоцільно звертатися до української сторони в справі за номером 4188-4.Ds.1591.2022 з клопотанням про перейняття переслідування. З огляду на нинішню ситуацію в Україні, можна з великою часткою ймовірності припустити, що українські правоохоронні органи не будуть займатися цією справою, тим паче, що в подібних справах вони відмовлялися перейняти кримінальні переслідування своїх громадян, незважаючи на потенційну зараження інших громадян України таким вірусом.

Сам факт, що діяння є протиправним, караним і умисним, недостатньо, щоб вважати його злочином. Необхідно, щоб воно було суспільно шкідливим ступенем, вищим за незначний. У ст.1 параграф 2 кк РП передбачено, що не є злочином заборонене діяння, суспільна шкідливість якого є незначною. У ст.115 параграф кк РП зазначено, які обставини враховуються при оцінці ступеня суспільної шкідливості.

З урахуванням наведених вище критеріїв оцінки суспільної шкідливості діяння:

- мотивація, якою він керувався - повернення додому в Україну,
- вид і характер порушеного блага - здоров'я, відсутність ознак захворювання, проходження обстежень за власним бажанням за відсутності ознак захворювання,
- розмір і характер заподіяної шкоди - відсутність негативних наслідків,
- спосіб та обставини вчинення діяння- дотримання санітарного режиму, носіння масок,

слід зазначити, що хоча Мінкова Єлизавета та Дубов Ігор своєю поведінкою реалізували ознаки забороненого діяння, передбаченого статтею 161 параграф 3 кк РП в зв'язку з ст.161 параграф 2 кк РП, всеж таки суспільна шкідливість цих дій є незначною.

Враховуючи вищезазначене, а зокрема те, що про позитивний результат тесту на Covid-19 у Мінкової Єлизавети та Дубова Ігоря українські прикордонні служби були повідомлені польською стороною під час прикордонного контролю 20 листопада 2021 року, обґрунтовано ухвалити рішення про закриття провадження у зв'язку з незначною суспільною шкідливістю діяння (на основі ст.17 параграф 1 пункт 3 кпк РП в зв'язку зі



ст.1 параграф 2 кк РГ).

Прокурор Районної Прокуратури

Артур Гипяк

(-) [нерозбірливий підпис]

Слід пам'ятати!

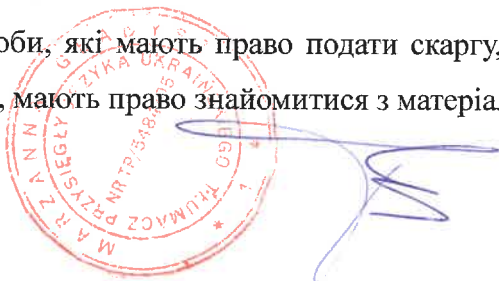
1. Дане рішення можуть оскаржити до суду компетентного для розгляду справи (ст.306 параграф 1а кпк РП, ст.325а кпк РП та ст.465 параграф кпк РП):
 - процесуальні сторони,
 - державна установа або орган місцевого самоврядування, яка подала повідомлення про правопорушення,
 - особа, яка подала повідомлення про злочин передбачений ст.228-231, ст.233, ст.235, ст.236, ст.245, ст.270-277, ст.278-294 або ст.296-306 Кримінального кодексу Республіки Польща, якщо за його повідомленням було порушено кримінальну справу і внаслідок цього злочину було порушено його права.

Суд може зберегти в силі оскаржене рішення або скасувати його та передати справу прокуророві з метою з'ясування вказаних обставин або проведення вказаних дій (стаття 330 параграф 1 Кримінально-процесуального кодексу Республіки Польща).

Якщо прокурор і надалі не знаходить підстав для пред'явлення обвинувального акту, він повторно постановляє закрити провадження, потерпілий, який реалізував повноваження, передбачені статтею 306 параграф 1а кпк РП (це право подати скаргу, яка була задоволена судом), може в такому випадку звернутися з обвинувальним актом до суду протягом одного місяця з дати вручення копії рішення, що прирівнюється до повідомлення про рішення у розумінні статті 55 параграф 1 кпк РП (ст.330 параграф 2 кпк РП, ст.55 параграф 1 кпк РП). Обвинувальний акт повинен додержувати вимог передбачених ст.55 параграф 1 і 2 кпк РП.

Інший потерпілий внаслідку того же правопорушення може до початку слухання справи в суді на головному судовому розгляді приєднатися до провадження (стаття 55 параграф 3 Кримінально-процесуального кодексу Республіки Польща).

2. Особи, які мають право подати скаргу, зазначену у статті 306 параграф 1а кпк РП, мають право знайомитися з матеріалами справи (ст.306 параграф 1б кпк РП).



3. Рішення щодо речових доказів можуть оскаржити сторони та особа, у якій вилучено речі або яка висунули до них домагання (ст.323 параграф 2 кпк РП).

4. У справах за приватним обвинуваченням скарга на рішення прокурора про закриття досудового провадження розглядається вищестоящим прокурором, якщо рішення прийнято через відсутність суспільного інтересу в притягненні винного до відповідальності за ініціативою правоохоронних органів (ст.465 параграф 2а кпк РП).

5. Скаргу заноситься через прокурора, яким було винесене рішення. Термін до подачі скарги — 7 днів з дати отримання копії рішення і є непрострочний. Скарга внесена після спливу того терміну не розглядається (ст.ст.122 параграф 1 і 2, ст. 460 кпк РП).

Розпорядження:

Згідно положень ст.100 параграф 4 в зв'язку зі ст.106 кпк РП, ст.306 параграф 1а і ст.325а параграф 2 Кримінально-процесуального кодексу Республіки Польща копія рішення вручається:

- потерпілі – шляхом оприлюднення на сайті Округної прокуратури м. Замость інформації, також українською мовою, про закриття провадження строком на 1 місяць.
- крім того Повітова Комендатура Поліції в Томашові Любельськом (RSD 1013/2021)

Прокурор Районної Прокуратури

(-) [нерозбірливий підпис]

Артур Гипяк

АГ / АГ

.....
Я, *Мажанна Гладис*- присяжний перекладач з української і російської мов, занесена в список присяжних перекладачів Міністра юстиції Республіки Польща за номером TP 5484/05, цим засвідчую вірність даного перекладу з документом на польській мові.

м.Замость, 07 березня 2023 року

Номер реєстру 35/23

12451



Marzanna Gladys
Tłumacz przysięgły
języka ukraińskiego i rosyjskiego
TP 5484/05
ul. Piłsudskiego 67/54, 22-400 Zamość
tel. 604 578 177
marzanneg@wp.pl